

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Markisentücher sind entflammbar. Halten Sie sie fern von offenen Flammen, Grillgeräten, Feuerstellen und anderen Wärmequellen.	Awning fabrics are flammable. Keep them away from open flames, barbecues, fire pits and other heat sources.	Les toiles de store sont inflammables. Gardez-les à l'écart des flammes nues, des grils, des foyers et autres sources de chaleur.	I tessuti delle tende da sole sono infiammabili. Tenerli lontani da fiamme libere, griglie, bracieri e altre fonti di calore.	Zonweringdoeken zijn brandbaar. Houd ze uit de buurt van open vuur, grills, vuurkorven en andere warmtebronnen.	Las telas de los toldos son inflamables. Manténgalos alejados de llamas abiertas, parrillas, fogones y otras fuentes de calor.	Tkaniny markýz jsou hořlavé. Udržujte je mimo dosah otevřeného ohně, grilů, ohnišť a jiných zdrojů tepla.	Tkanine za tende su zapaljive. Držite ih dalje od otvorenog plamena, roštilja, ložišta i drugih izvora topline.	Tkanine za tende so vnetljive. Hranite jih stran od odprtega ognja, žarov, kurišč in drugih virov toplote.	A napellenző szövetei gyúlékonyak. Tartsa távol nyílt lángtól, rácsoktól, tűzhelyektől és egyéb hőforrásoktól.
Verwenden Sie keine elektrischen Geräte oder Heizstrahler in unmittelbarer Nähe des Markisentuchs.	Do not use any electrical devices or heaters in the immediate vicinity of the awning fabric.	N'utilisez pas d'appareils électriques ou de chauffage à proximité immédiate de la toile du store.	Non utilizzare apparecchi elettrici o riscaldatori nelle immediate vicinanze del telo della tenda da sole.	Gebruik geen elektrische apparaten of verwarmingen in de directe omgeving van het zonweringdoek.	No utilice aparatos eléctricos ni calefactores cerca de la lona del toldo.	V bezprostřední blízkosti látky markýzy nepoužívejte elektrická zařízení nebo topení.	Ne koristite električne uređaje ili grijalice u neposrednoj blizini tkanine tende.	Ne uporabljajte električnih naprav ali grelnikov v neposredni bližini tkanine tende.	Ne használjon elektromos eszközöket vagy fűtőberendezéseket a napellenző szövetének közvetlen közelében.
Bei starkem Wind oder Sturm sollten Sie die Markise einfahren, um Beschädigungen zu vermeiden.	In strong winds or storms, you should retract the awning to avoid damage.	En cas de vent fort ou de tempête, vous devez rétracter le store pour éviter tout dommage.	In caso di forte vento o tempesta, è necessario ritirare la tenda per evitare danni.	Bij sterke wind of storm dient u de luifel in te schuiven om schade te voorkomen.	En caso de fuertes vientos o tormentas, conviene retraer el toldo para evitar daños.	Při silném větru nebo bouři byste měli markýzu zatáhnout, abyste předešli poškození.	Pri jakom vjetru ili oluji tendu trebate uvući kako biste izbjegli oštećenje.	Pri močnem vetru ali nevihti je treba tendo umakniti, da se izognete poškodbam.	Erős szélben vagy viharban húzza vissza a napellenzőt, hogy elkerülje a sérülést.
Markisentücher sind in der Regel wasserabweisend, aber nicht wasserdicht. Bei starkem Regen sollten Sie die Markise einfahren, um Wasserschäden und Überlastung der Struktur zu vermeiden.	Awning fabrics are usually water-repellent but not waterproof. In heavy rain, you should retract the awning to avoid water damage and overloading the structure.	Les toiles de store sont généralement hydrofuges, mais pas imperméables. Lors de fortes pluies, vous devez rétracter le store pour éviter les dégâts des eaux et une surcharge de la structure.	I tessuti per tende da sole sono generalmente idrorepellenti, ma non impermeabili. In caso di forti piogge è necessario ritirare la tenda per evitare danni causati dall'acqua e sovraccaricare la struttura.	Zonweringdoeken zijn doorgaans waterafstotend, maar niet waterdicht. Bij hevige regen moet u de luifel intrekken om waterschade en overbelasting van de constructie te voorkomen.	Las telas para toldos suelen ser repelentes al agua, pero no impermeables. Durante fuertes lluvias, debes retraer el toldo para evitar daños por agua y sobrecargar la estructura.	Tkaniny markýz jsou obvykle vodoodpudivé, ale ne voděodolné. Při silném dešti byste měli markýzu zatáhnout, aby nedošlo k poškození vodou a přetížení konstrukce.	Tkanine za tende obično su vodoodbojne, ali ne i vodootporne. Tijekom jake kiše trebali biste uvući tendu kako biste izbjegli oštećenje vodom i preopterećenje tkanine.	Tkanine za tende so običajno vodoodbojne, vendar ne vodotesne. Med močnim dežjem morate umakniti tendo, da preprečite poškodbe zaradi vode in preobremenitev konstrukcije.	A napellenző szövetek általában vízlepergetőek, de nem vízállóak. Erős eső esetén a napellenzőt vissza kell húzni, hogy elkerülje a víz által okozott károkat és a szerkezet túlterhelését.
Lassen Sie das Markisentuch vollständig trocknen, bevor Sie es einfahren, um Schimmelbildung zu verhindern.	Allow the awning fabric to dry completely before retracting it to prevent mold growth.	Laissez la toile du store sécher complètement avant de la rétracter pour éviter la croissance de moisissures.	Lasciare asciugare completamente il tessuto della tenda prima di ritirarlo per evitare la formazione di muffe.	Laat het zonweringdoek volledig drogen voordat u het oprolt om schimmelgroei te voorkomen.	Deje que la tela del toldo se seque completamente antes de retraerla para evitar el crecimiento de moho.	Před zatažením nechte látku markýzy úplně vyschnout, abyste zabránili růstu plísní.	Pustite da se tkanina tende potpuno osuši prije nego što je uvučete kako biste spriječili rast plijesni.	Pustite, da se tkanina tende popolnoma posuši, preden jo uvlečete, da preprečite nastanek plesni.	Hagyja teljesen megszáradni a napellenző szövetet, mielőtt visszahúzza, hogy megakadályozza a penészképződést.
Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungen und mechanischen Teile auf Verschleiß und Festigkeit. Ziehen Sie lose Schrauben nach und ersetzen Sie beschädigte Teile umgehend.	Regularly check all fasteners and mechanical parts for wear and tightness. Tighten loose screws and replace damaged parts immediately.	Vérifiez régulièrement l'usure et la résistance de toutes les fixations et pièces mécaniques. Serrez les vis desserrées et remplacez immédiatement les pièces endommagées.	Controllare regolarmente l'usura e la resistenza di tutti gli elementi di fissaggio e delle parti meccaniche. Stringere le viti allentate e sostituire immediatamente le parti danneggiate.	Controleer regelmatig alle bevestigingsmiddelen en mechanische onderdelen op slijtage en sterkte. Draai losse schroeven vast en vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.	Compruebe periódicamente el desgaste y la resistencia de todos los sujetadores y piezas mecánicas. Apriete los tornillos flojos y reemplace las piezas dañadas inmediatamente.	Pravidelně kontrolujte opotřebení a pevnost všech upevňovacích prvků a mechanických dílů. Uvolněné šrouby utáhněte a poškozené díly ihned vyměňte.	Redovito provjeravajte istrošenost i čvrstoću svih pričvrsnih elemenata i mehaničkih dijelova. Zategnite olabavljene vijke i odmah zamijenite oštećene dijelove.	Redno preverjajte obrabo in trdnost vseh pritrdilnih elementov in mehanskih delov. Privijte ohlapne vijake in takoj zamenjajte poškodovane dele.	Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítőelemet és mechanikai alkatrészt kopás és szilárdság szempontjából. Húzza meg a meglazult csavarokat, és azonnal cserélje ki a sérült részeket.
Achten Sie darauf, dass der Bereich unter der Markise frei von Hindernissen und Gefahrenquellen ist, um Unfälle zu vermeiden.	Make sure that the area under the awning is free of obstacles and hazards to avoid accidents.	Assurez-vous que la zone sous l'auvent est exempte d'obstacles et de dangers pour éviter les accidents.	Assicurarsi che l'area sotto la tenda sia libera da ostacoli e pericoli per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat het gebied onder de luifel vrij is van obstakels en gevaren om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que el área debajo del toldo esté libre de obstáculos y peligros para evitar accidentes.	Ujistěte se, že oblast pod markýzou je bez překážek a nebezpečí, abyste předešli nehodám.	Provjerite je li područje ispod tende bez prepreka i opasnosti kako biste izbjegli nesreće.	Prepričajte se, da na območju pod tendo ni ovir in nevarnosti, da se izognete nesrečam.	A balesetek elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a napellenző alatti terület akadályoktól és veszélyektől mentes.
Das Markisentuch ist nicht als dauerhafte Überdachung geeignet. Verwenden Sie es nicht für längere Zeiträume ohne Aufsicht.	The awning fabric is not suitable as a permanent roof. Do not use it for long periods of time without supervision.	La toile du store ne convient pas comme toit permanent. Ne l'utilisez pas pendant de longues périodes sans surveillance.	Il telo della tenda da sole non è adatto come tetto fisso. Non utilizzarlo per lunghi periodi senza supervisione.	Het zonweringdoek is niet geschikt als permanent dak. Gebruik het niet voor langere tijd zonder toezicht.	La lona del toldo no es adecuada como techo permanente. No lo utilice durante períodos prolongados sin supervisión.	Látka markýzy není vhodná jako trvalá střecha. Nepoužívejte je po dlouhou dobu bez dozoru.	Platno tende nije prikladno kao stalni krov. Nemojte ga koristiti dulje vrijeme bez nadzora.	Tkanina tende ni primerna kot trajna streha. Ne uporabljajte ga dlje časa brez nadzora.	A napellenző szövet nem alkalmas állandó tetőnek. Ne használja hosszú ideig felügyelet nélkül.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, das Markisentuch nicht zu überlasten oder zusätzlichen Druck auszuüben, z. B. durch Hängen von Gegenständen an die Markise.	Be careful not to overload the awning fabric or apply additional pressure, e. g. by hanging objects on the awning.	Veillez à ne pas surcharger la toile du store ou à ne pas appliquer de pression supplémentaire, par ex. B. en accrochant des objets sur l'auvent.	Fare attenzione a non sovraccaricare il telo della tenda da sole e a non applicare ulteriore pressione, ad es. B. appendendo oggetti alla tenda.	Zorg ervoor dat u het zonweringdoek niet overbelast of extra druk uitoefent, bijv. B. door voorwerpen aan de luifel te hangen.	Tenga cuidado de no sobrecargar la tela del toldo ni aplicar presión adicional, p. B. colgando objetos en el toldo.	Dávejte pozor, abyste látku markýzy nepřetížili nebo nevyvinuli další tlak, např. B. zavěšením předmětů na markýzu.	Pazite da ne preopteretite tkaninu tende ili ne primijenite dodatni pritisak, npr. vješanjem predmeta na tendu.	Pazite, da tkanine markize ne preobremenite ali dodatno pritiskate, npr. B. z obešanjem predmetov na tendo.	Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a napellenző szövetét, és ne gyakoroljon további nyomást, pl. B. tárgyakat a napellenzőre akasztva.
Lagern Sie das Markisentuch während der Wintermonate oder bei längerer Nichtbenutzung an einem trockenen, kühlen Ort, um die Lebensdauer zu verlängern.	To prolong the life of the awning fabric, store it in a dry, cool place during the winter months or when not in use for long periods.	Rangez la toile du store dans un endroit sec et frais pendant les mois d'hiver ou lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période pour prolonger sa durée de vie.	Conservare il tessuto della tenda in un luogo fresco e asciutto durante i mesi invernali o quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo per prolungarne la durata.	Bewaar het zonweringdoek tijdens de wintermaanden of wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt op een droge, koele plaats om de levensduur te verlengen.	Guarde la tela del toldo en un lugar seco y fresco durante los meses de invierno o cuando no esté en uso durante un período prolongado para prolongar su vida útil.	Skladujte látku markýzy na suchém a chladném místě během zimních měsíců nebo když se delší dobu nepoužívá, abyste prodloužili její životnost.	Čuvajte tkaninu tende na suhom, hladnom mjestu tijekom zimskih mjeseci ili kada je ne koristite dulje vrijeme kako biste produljili njezin vijek trajanja.	V zimskih mesecih ali ko dlje časa ne boste uporabljali, tkanino tende hranite na suhem in hladnem mestu, da podaljšate njeno življenjsko dobo.	Tárolja a napellenzőt száraz, hűvös helyen a téli hónapokban, vagy ha hosszabb ideig nem használja, hogy meghosszabbítsa az élettartamát.
Vermeiden Sie die Lagerung in feuchten oder extrem heißen Umgebungen.	Avoid storage in humid or extremely hot environments.	Évitez de stocker dans des environnements humides ou extrêmement chauds.	Evitare di conservare in ambienti umidi o estremamente caldi.	Vermijd opslag in vochtige of extreem warme omgevingen.	Evite almacenar en ambientes húmedos o extremadamente calurosos.	Vyhňte se skladování ve vlhkém nebo extrémně horkém prostředí.	Izbjegavajte shranjevanje u vlažnim ili ekstremno vrućim okruženjima.	Izogibajte se shranjevanju v vlažnem ali izjemno vročem okolju.	Kerülje a nedves vagy rendkívül meleg környezetben való tárolást.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.